

تدريب عملي على النقد الكتابي 21 - متى 72:94 وآخر بحرية

ضربه في جنبه

محمد شاهين التاعب

طيب بسم الله الرحمن الرحيم. احنا هنفتح الملف بتاع ده. ونختار منه اه واحد نطلع نبص على صور مخطوطات ونطلع المادة العلمية بتاعته وندرسه كمشكلة آ نصية تمام؟ فدول دول خمسة دول نختار انهي واحدة منهم - [00:00:00](#)

اختار اللي انت عايزه. انت يا عم اللي مشغول بالفيسبوك. نعم. اختار اختار الاول على طول. انا عن نفسي. انا عن نفسي ايه؟ عشان اقطعها له. حتى ايه؟ ما حدش يشتغل عليه. حاجة الواد ده اشتغل عليها عشان اطلعها لك. انا بافكر ما اشتغلش - [00:00:26](#)

ان احنا نعمل بحس كان في لو مش متخافش كلنا واما كل واحد يعمل بحس في نفس الموضوع ورا بعض كده فالفريق لسه رد رد يعجزهم كده بالمنزr اللي اتعمل بحس كامل للكل. احمد. يا حبيبي مش بتكلم على انتم مش هتكتبوا حاجة. انا بقول نص نتدرب عليه. دلوقتي - [00:00:48](#)

ايوة هات الحاجة اللي هيعمل فيها وسام بحيس انك تفتح فيها بيانات كتير انهي نص صعبة لا لا لا بلاش خلاص انت بالرقم واحد يلا انت الاولانية. ماشي. لقي ثلاثة وعشرين اربعة وتلاتين - [00:01:08](#)

اهو الخمسة دول الخمسة جرام. بس انا عايز حاجة يا استاز محمد خصوصا ان هم هيردوا على الخمس حاجات الكبار دول. انا عايز حاجة الواجب ده ليردح القرار الاقل ما انا قلت لك يا حبيبي بتاعت اه اتضربوا طيب هنبص بتاع متى السبعة وعشرين تسعة واربعين؟ اه - [00:01:28](#)

انا عايز بس كلامه ده عشان انفخه به متى سبعة وعشرين تسعة واربعين مشكلة اللي هي مسميها الاخ ايمن التركي هل مات يسوع مصلوبا طيب اول حاجة نبص على نزل دي كده - [00:01:59](#)

عشان ما نقعدش كل شوية نطلع وننزل كبر ده شوية خط تمتاشر طيب اول حاجة نبدأ فيها نشوف الاختلافات المصرية بطل سبعة وعشرين تسعة واربعين ادي هو راح فين طيب ناخذ الكلام ده النص اليوناني - [00:02:46](#)

ادي المرجع هنا ونحط ده كده ديل تلتاشر بتاعة الهوامش ناخذ ده كده كوبي افضل خط على فكرة بيظهر فيه اليوناني الخط اسمه تيتوس تيتة السايبر برد بيزهر النبرات والبتاع دي - [00:03:29](#)

طيب ده النص. الاختلافات النصية ناخده كده وناخذها تحتها هنا فيه شكلين للنص نيجي بس عند الحطة دي في حاجات بتبقى اصلا موجودة ايه؟ آ سوبر سكريبت دي ودي بعلم على اللاتين مع بعض في نفس الوقت يبقى دايس على الكنترول. فاقدر اعمل اعلم على نفس الحاجة - [00:04:15](#)

فدي بتترفع فوق كده كتير جدا لو لو نزلت ودي كلها كده والفولجاتا السريانية والبوشيتا والبتاع ده كله كده والقبطي الصعيدي والبحيري كده الارمني والاثيوبي الاسيوي ده ما له اه دي تقريبا اه ماشي - [00:05:08](#)

فدي برضو لفوق كده ومعها التي اتش ده ان آ وصاف هو ما دام فيه فصلة يبقى هم تبعوا بعض. يعني اللاتين تبعوا بعض. بعدين الجورجية اوريجانوس لاتيني ده شواهد القراءة الاولى - [00:05:41](#)

ده مش عارف ايه قال لك موجودة فين الثنائية البلجاتا بعض المانيسكوت وين السريانية بعض المخطوطات الفلسطينية والقبطية الميمل ايجيبشن والاثيوبية بعض المخطوطات تمام؟ انت بقى لما تيجي لما انا باجي هاكتب - [00:06:13](#)

مسلا على الموضوع ده بقسم مسلا بقوم كاتب كده الادلة الخارجية اللي هي مناقشة المخطوطات او او ممكن ابقى اكتب مسلا ايه مناقشة المخطوطات واقوم كاتب ما بين قوسين الادلة الخارجية بحيث ان انا شرحت معناها ايه في نفس الوقت؟ واقوم جايب - [00:06:41](#)

جايب مسلا ده المرجع اللي انا هستخدمه تحت العنوان ده مقسم المسودة بتاعتي عناوين عامل كده اي فاصل هأخذ الكلام ده كده وهم حطوا تحت العنوان ده. تمام؟ بقسمه مسلا انا انا عرفت ان النص ده قراءتين فبقول مسلا الشكل الاول - [00:07:08](#) للنص اللي هي ايه؟ مسلا القصير اللي هو من غير الجزء الزيادة بتاع راح ضربه بالحرب واعمل عنوان تاني الشكل الساني للنص اللي هي الشكل الطويل يعني. واقوم عامل فاصل هنا وفاضل هنا - [00:07:35](#)

هاخذ المرجع ده ممكن يعني لما باجي اكتب ان انا هاستشهد من نفس المرجع للشكلين. فمهم كاتب في في وفي الفقرة اللي انا بشرح فيها هقول مسلا بدل ما احط نفس المرجع هنا نفس المرجع هنا لأ بقوم قايل مجمع مع - [00:07:55](#) بعض وهذه المعلومات الخاصة بالمخطوطات اخذت من آآ من اكثر من مرجع واقوم حاطط آآ اقول له ان سرت واقول له راجع المصادر او المراجع الاتية واحد اثنين ثلاثة اربعة. يعني ممكن اكون ناقل من التعليقات بتاعتها - [00:08:21](#)

ونسب الالم والتعليقات لقيتها عند فليند فيلكر وتعليقات لقيتها عند فيليب كونفرد فقمت مجمع كل المعلومات دي فاقول له بدل ما اكتب جنب كل معلومة هامش ودي يبقى فيه هوامش كتير لأ. ام جمعها له في حاجة واحدة. زي ما اقول مسلا في البحث بتاع يوحنا - [00:08:41](#)

سبعة تمانية اه بحلل كلمة في اليوناني. فانا باقوم باحث في اكثر من مرجع قائل المعلومة خلاصتها ايه واقول له راجع المراجع الاتية كذا كذا كذا كذا كذا في اليوناني. تمام - [00:09:01](#)

فهنا لو لو قلنا ان ده مرجع عام في مناقشة الادلة الخارجية فخطه مسلا تحت العنوان ده. واقوم آآ ده الشكل الاول القصير ده المخطوطات بتاعتها واه الشكل الثاني اللي هي الطويل فيها الاضافة دي اقوم حاطه هنا - [00:09:21](#) ده النص نفسه من هم ايه مفضلين الشكل القصير للنص كويس كده طيب لو عاوز بقى يعني لما باجي مسلا اكتب مناقشة الادلة الخارجية باقوم مسلا بادئ آآ ممكن انت بالطريقة اللي انت عايزها. في بعض الاخوة بيعملوها في هيئة جدول. بحيس ان هو هيرص كل الشواهد دي في جدول. آآ عمود وعمود وفي - [00:09:46](#)

فيكتب الشاهد ويكتب مسلا تاريخه او معلومة عنه الاخ ايمن التركي والاخ آآ الدكتور حسام البخاري بيعملوا كده انا بكتب مسلا يبقى بكتب مسلا ايه المخطوطات اليونانية وبكتبها بالترتيب. فمسلا دي ده بيبقى عنوان - [00:10:28](#)

فبس بكتب مسلا اه لو مخطوطات مشهورة اللي هي ايه وديليو فاقوم بكتب مسلا ايه المخطوطة السكندرية واقوم آآ كاتب اسمها وما بين قوسين القرن الخامس واخذ الاسم ده كده - [00:10:48](#)

او بكتبها جنبها على طول من غير اه فاهم ازاي؟ اي طريقة. وبعدين اعمل فصلة كده ما اه مخطوطة بيزا القرن الخامس واقوم كاتب هنا تمام؟ وهكذا ومسلا مخطوطة واشنطن - [00:11:13](#)

القرن الخامس ديليو. وبعدين مسلا باكتب ايه آآ المخطوطة الشكل ده انا بكره كتير فبقوم ايه واخذ الجزء ده هعد بقى انا عندي كام مخطوطة اه او مسلا المخطوطات اليونانية هنا مسلا اكتب اولاه مخطوطات الاحرف الكبيرة - [00:11:40](#)

وبعدين المخطوطات الاحرف الصغيرة مسلا يعني دي مخطوطة احرف كبيرة ودي مخطوطة احرف كبيرة الباقي ده كله مخطوطات احرف صغيرة دي مخطوطات احرف كبيرة لكن من العائلة البيزنطية يعني كاتب ما بين قوسين كذا يعني هو بيقول لك لما بيكتب بي ويزيدي معناها ايه؟ معناها ان اغلبية المخطوطات - [00:12:11](#)

بتحتوي على هذا الشكل اهو ذريبين فهو بيقول لك اغلبية مخطوطات النص البيزنطي وفي هم المخطوطات دي مخطوطات احرف كبيرة فاهم ازاي؟ يعني بيخصص المخطط الاحرف الكبير فممكن انت اه تضخه تضيف دول في من ضمن مخطوطات الاحرف الكبيرة وبعدين تيجي مسلا تكتب اه ثانية - [00:12:34](#)

وثانيا دي مسلا تعاملها مميزة شوية بحيس ان يبقى في سهولة ١١ في القراءة ثانيا المخطوطات الاحرف الصغيرة كزا كزا ممكن دي تعاملها برضو اه ودي طبعاً وممكن تعملها في فقرة تانية - [00:13:07](#)

تمام وبعدين تمشي انت باب الترتيب اللي احنا عارفينه. كبير صغير وبعدين الترجمات البرديات وبعدين كبير وصغير المشكلة دي ما فيهاش برديات زائد لسوء ١١ حز ١١ الجيل مقرر هو انجيل متى ما عندناش برديات فبنكتب البرديات مخططات احرف كبيرة مخططات احرف صغيرة - [00:13:41](#)

وبعدين الترجمات القديمة ابدأ بالترتيب اللي هو حاطه او بالترتيب اللي انت بتفضله يعني اه لاتيني وبعد كده سرياني وبعد كده قبطني براحتك وبعد كده اختباسات الالباء. بس الالباء دي انا بفضل ناقشها بعدين علشان هم دماغهم فيها هسحس بالنسبة - [00:14:05](#)

ايار فمش مجرد زكر شواهد لأ هو يقول لك الالباء الفيصل والكلام الفاضي ده كله. فبقى بحب آ افصله يعني يعني بعد ما اخلص هنا عندنا مخططات احرف صغيرة وبعدين آ - [00:14:25](#)

نكتب مسلا الترجمات القديمة وبعدين اه مسلا الترجمة اللاتينية القديمة واقوم ذاكر اه كل كل مخطوطة وزمانها يعني احط احط الحرف واقول بترجع للقرن الكام؟ يعني مسلا هكتب آ كدهو - [00:14:44](#)

هاخد هاخد ده كده شايف بكررها مسلا واقوم كاتب هنا مسلا ايه آ ايه وار فاهم ازاي واقوم كاتب دي مسلا آ ممكن ما اكتبش القرن مسلا اكتب الخامس براحتك يعني. القرن الكزا ايه دين القرن - [00:15:10](#)

طبعاً انت ايه يا دوك هتقوم بس ايه تفضل تنقل في البتاع ده. هنا ده قرن رابع فتكتب مسلا القرن الرابع وهكذا خلصت الترجمة اللاتينية القديمة اه تكتم مسلا جميعها من ضمن اللاتيني بقى. واه هنا كاتب لك ايه - [00:15:35](#)

الفولجاتا الفولجات اللاتينية. ايه تمام وبعد كده مسلا ايه اه تكتب الترجمة السريالية تقوم عامل مسلا السريانية السينائية وتكتب جميعها اللي رمزها اس وتكتب القرن الكزا تمام؟ فاهم ازاي؟ لغاية ما تخلص القبطني الارمني الاثيوبي الجورجي اه - [00:15:55](#) عشان يبقى يقدر يبص يلاقي اه مش مجرد رص حروف وخلص. بعد بقى ما تخلص خلاص الكلام ده للقراءتين في بس نقطة انا عاوز آ اركز عليها هنا هو بيقول هنا ده النص آ النص من اليو بي اس - [00:16:30](#)

تسعة واربعين عنده آ تسعة واربعين عنده بيخلص بكلمة اوتون. فهو قال لك القراءة الاولى او تنجيه. وبالمناسبة انا بعد ما نفحص الكلام ده مسلا ابقى حاطط هنا الشكل الاقصر اقوم مسلا عامل هامش - [00:16:50](#)

واخد له الشكل زي ما هي في اليو بي اس احطها له في في الهامش يعني انا بحب اعمل كده يعني فهنا عنده الشكل الاقصر بينتهي عند كلمة اوتون فييقول نهاية النص عند اوتون ونقطة النص بينتهي عند الحطة دي. الشكل الثاني لأ بعد اول - [00:17:15](#)

قطن في جزء ده جزء لو انت دورت في كل الترجمات فين متى سبعة وعشرين تسعة واربعين لو بصيت على اي على اي نص مش هتلاقي النص ده مترجم. ممكن تلاقيه في ترجمة واحدة انجليزية اتنين - [00:17:36](#)

المهم العربي كله مش هتلاقيه ذاكر الحوار ده آ هنا آ الانجليزي ما فيش ايه اه هنا ما فيش هنا اخرها اوتون اخرها اوتون اخرها اوتون اخرها اوتون. هنا بقى في الوسط حاططها ما بين قوسين مربعين - [00:18:15](#)

فممكن ايه يعني عارف ان هي غير اصلية. يا حبيبي دي دي آ يعني هو بيقول دي غير اصلية اصل خلي بالك مش نزام الكنيسة عاوزاها. تعال نبص على مقدمة البتاع - [00:18:38](#)

سواني بس اسمع بس. الصلاة على النبي. اهو. قال لك ارنول نط بيها يعني حاجة تقليد قديم حاجة قديمة فهو شايف ان هي مش اصلية لكن لها جزور آ قديمة جدا - [00:19:07](#)

تمام ديما دي معنى في النسخ اليونانية وبعدين هنا ما فيش هنا متضافة ما بين قوسين في في الاي جي ان تي في الكينج جينز في الكي جي بي في المش عارف ايه في ايه. هنا في بتاعة مين يو ار - [00:19:33](#)

وترجمة العلم الجديد بتاعة مين صباح السقافة بتاعة شهود يهوه كان عامل البحس على الاخطاء اللي هي بتاعة آ اه شهود ياهو ادي

بس يعني انت مش عندك غير حطاها هنا يعني. اه كان في حوار - [00:19:59](#)

كان في حوار في لما اجي اعلم على مكة اه سبعة وعشرين تسعة واربعين لما ادوس يمين ان وما بيعملوش حاجة كان مفروض اهو بيحب بيحب لك نفس النص في النسخ اللي - [00:20:52](#)

آ موجود عندك في يعني هنا فين ادوس سهم يمين او شمال فهنا ده دي النسخة اللي انا فتحها ايه النسخة دي؟ برضو لو تبص فيها كده هتلاقي ان النص آ مفروض يكون محزوف. تمانية واربعين آ ادي ادي بتنتهي عن ده. طيب. دي النيوتاست - [00:21:11](#)
يعني الكلمة اليوناني تحتها الانجليزي. تمام؟ في عندك ايه؟ دي نيوتاستمنت ويف مارفولوجي مارفولوجي يعني الاعراب فهو هنا كاتب لك مسلا تمانية واربعين تسعة واربعين لو جيت ادوس على اوطن هيقول لك جريك سنجلر ماسكن - [00:21:41](#)
المفروض انت بقى لو مش عارف الكلمات دي معناها ايه خدها كلمة كلمة وشف يعني. تمام بس آ مش مش صعبة يعني ده ايه ده؟ آ ده ترجمة المانية. الترجمة الالمانية حطاها - [00:22:09](#)

ادي تسعة واربعين واضح ان اخره عند الحطة بتاعة ايلين طيب وده نص ايه لا اله كان حاططها في النسخة اللي في الايسورد ما بين قوسين. لا مش ما بين قوسين. معادي تسعة واربعين اهو بعديه - [00:22:28](#)

فين؟ ده؟ لا يا استاز محمد. ده؟ شوية استاز محمد. ده؟ ايوا. وده؟ يعني انت عاوز تقول لي اتركوا ايليا مش عارف مين كل ده هو الجزء الاولاني طلع في الكاميرا ما عليه - [00:22:51](#)

المهم لا لا ديني يا يا افندي مستحيل يكون الجزء ده هو بس آ كل ده يعني انت يادي النص الهبرو شايف اهو طيب لو تعرف ده تاخذ النسخة من الهجرة واتكلمها - [00:23:20](#)

ما علينا كبر دماغك من الكلام ده اعمل انت الترجمة دي انا بقول لك النسخ اللي عندنا كريستيان ستاندرد بايبل هنا لا تقيلية كوم نسخة صيني اهي. طبعا مش هتفهم منها اي حاجة. فين الارقام ادي تمانية واربعين - [00:23:48](#)

تسعة واربعين ولا اعرف الشمال اليمين. من اليمين للشمال. برضو. دي نسخة ايه ودي ايه؟ ادي تسعة واربعين بص بص بص يا عم ركز انت وهو. فيه هنا هامش تمام - [00:24:08](#)

طب انا عاوز ده هأخذ ده كوبي كده اهو وبعدين عاوز الهامش اهو حط مكان اتش ده احطه كده هنا هو كاتب ليه النص مرتين اه ماشي كتبت مرتين يا سلام عليك ايه الحلاوة دي - [00:24:44](#)

طيب كيم اوت هدي ورا دي ممكن مسلا نقوم عاملين ايه اا قبل مناقشة الادلة الخارجية نعمل ايه الترجمات المختلفة مسلا عنوان ونحط اللي تحتيه في عندنا ايه كمان تسعة واربعين ما فيش حاجة - [00:25:18](#)

ودي ايه دي؟ دي تقريبا مش عارف فرنساوي حاجة كده مش موجود كين جيمس برجن اكيد مش موجود كوريا كوريا لا نجمة يعني بيشاور لك النص فين ما هو بيشاور في كل مرة وبيدي لك ندوة. تقريبا اسباني اه - [00:25:57](#)

دي نسخة مش عارف ايه اه مش عارف الي كمان لويس مش عارف مين وشو نقولو مهوري مين ماوري ده؟ دي تقريبا ضيفاها لا مش ضيفاها مش عارف مين رجعنا دي نسخة نست القلم - [00:26:25](#)

دي نسخة بوليسة الالم دي العادية وآ ناسة الالم دي تانية وناسة القلم دي تالته وناسة الالم دي رابعة وميسة القلم خمسة. التت بايبر بعد دراسة مش حاطط اي هامش لا ده شكله - [00:27:11](#)

النص بس كاتب لك فوق هنا ما بين قوسين يعني هو جايب لك النص بس. اكيد هو حاطط عليه ادي اهو هنا كاتب لك عاوزينها دي دي من ضمن الايه الادلة الخارجية - [00:27:39](#)

خلينا نحطها تحت دي ونبقى نوزعها براحتنا يعني نشوف فيها معلومة. هنا بيقول لك فدي تعليق ممكن تستخدمه. لما عالم بيعلق على مخطوطات لو جيت مسلا انت كتبت اه هنا مخطوطات اليونانية في الجزء ده بتاع النص الثاني. بعد ما هتفرزه كده ممكن تكتب عنوان اه تعليقات - [00:28:14](#)

حول المخطوطات. تقوم حاطط مسلا التعليقات اللي خاصة بالمجموعة دي تجمع فيها العلماء. لو هو نفس يعني نفس المرجع بيتكلم

واقوم واخذ ماسح الباقي اللي انا عاوزه يعني اسيب التعليق كامل فوق واشوف آآ ايرلي اند مايو سكيب حابب اناظر سانتيمز وهنا مترجمها عشان اللي يسأل يقول لك طب انا مش عارف الجزء الزيادة دي آآ هترجمها منين؟ لا في مراجع كتير اللي بتكتب تعليقات -

00:28:59

حربة يعني طعنه اه في جنبه تقريبا. وخرج ماء ودم. تمام؟ فدي ترجمة حرفية عند نظر مش عارف ايه يبقي انت بقى ايه قسمها براحتك هنا طيب في عندنا ايه كمان هنا؟ ما فيش حاجة - 00:30:07

في هنا تعليق صام ايرلي ماني سكريب سرید اند انظر توك اسبیر. فدي ايه؟ ممكن ناخدها كده. وبعدين وناخذ دي كده انت نزلت مش مهم تمام شیرین تمنایة واربعین ما فیش - 00:30:43

وفي في طيب وفي مواقع ايه تانية فيها ترجمات كمان مش عندي بحيس ان انت يعني انا هبص على انه في ترجمات بسرعة في البرامج اللي عندي. ولما افتح مواقع معينة هبص على انه في ترجمات لان الباقي عندي في الـايـسـورـد بحيس ما تضعش وقتك -

00:32:28

خدور واتر هائمة ايه؟ بيقول ايه؟ طرطش اه. تمام؟ يبقى انت عرفت من خلال من خلال عرفت الترجمة. في بعض الترجمات في الهامش حاطة لك الترجمة. وعارفين ان فيليب كونفورد - 00:34:25

ومتی تمانیة وعشرين متی سبعة وعشرين هتلاقوها عنده تسعة واربعين هنا بيتكلم على الاختلاف ده مش ده اللي احنا عايزينه في اختلاف اقوى الاختلاف ده موجود فى متی مش عارف كم قال لك مش عارف ايه كاي اكسلتون وبعدين - 00:35:09

ازاي؟ اه لا هو ده العلماء استنتجوا منه ان التقليد اللي متى عرف منها القصة دي غير اللي يوحنا عرف منه مش متى مش نائل من يوحنا فى القصة دي. لان هيوحنا نستخدم كلمات مختلفة - 00:36:05

ترتیب مختلف ومتی مستخدم كلمات مختلفة وحاطط ترتیب مختلف. هم مش ناقلين من بعض طيب اه قبل اه صح واسترون انتریولیش ده هو یعنی حکم علی کده وکزا کزا کزا کزا کزا کزا کزا کزا المفروض تقرا بقى کل الکلام ده وتشوف هتستفید

منه ايه ؟ ايوه وهنا مقارن ما بين متى ومقارن ما بين يوحنا علشان تشوف ايه الاختلاف في الكلمات والترتيب هنا في يوحنا دور في مئة ودور كايهايون وبعدين اه عمال بقى يناقش اه في حاجات كتير ومشكلة هو يعني - 00:36:58

رغي فيها رغي ما لوش حل. ما اعرفش اصلها ولا مش اصلية المهم انه هنا ما ترجمش يعني او ممكن يكون ترجم في الوسط واحنا مش واخذين بالنأ. آآ مم - 00:37:22

السوارس الاناكي كاتب كزا لساويرس لنطقي له فيلم هندي في النص ده. يقول لك احنا آآ رحنا عند قبر القديس الفلاني فتحنا قبره لقينا حاضن النسخة الاصلية لانجيل متى رحنا فتحنا النسخة الاصلية لانجيل متى ما لقيناش فيها الاضافة دي فبالتالي دي اضافة -

00:37:40

المهرطقين على الكتاب علشان يتناقض مع يوحنا النص الاصيل مع الراجل ولا طلعه طيب دي قصة قصة عجيبة. يعني العلماء بيقولوا اه في كتابات الالباء ما ما تمش ذكر حاجة اسمها نص اصلي غير تلت مرات. مش عارف عند مش عارف مين وعند سوارس الانطاقي. وقطعا - 00:38:07

ده بيخرف مستحيل يكون اللي هو قال عليه ده هو فعل النص الاصيل طيب المفروض بقى ايه تقعد تشوف الراجل ده كاتب ايه. عاوز بس كنت اشوف حاجة تانية لو فرض جدلي ان انت وقعت - 00:38:47

فعلى مشكلة ما مش لاقى حد آآ ترجمها وده مستحيل بس ايه طريقة تانية لو انت عاوز تعرف كلمة معينة ده معناه ايه ؟ ان انت تاخذ الكلمة وتحطها في نص اه من غير تشكيل وتقول له طلعها لي وتجب - 00:39:08

النص ده ترجمها ايه ؟ شف ادي متى اتناشر اتنين وتلاتين. تعمل من هنا اهو ففتح لك الفانديك وقصاده اليوناني. فهنا فين آآ الوص الوص في الاخر خالص قلت لان الله واحد وليس اخر. اخر سواه - 00:39:28

تمام فدي وسيلة سريعة بدل ايه ؟ من اول وجديد. قلنا انت هتشوف انت انت عندك ادي اقفل اقفل ده هتشوف هنطلع متى سبعة وعشرين تسعة واربعين. وهنا في حاجة هأخذ ده كده ده النص - 00:39:53

اليوناني تمام اللي عليه خلاف انا مش عارف دي ترجمته ايه. امسح ده. انا عشان ابحت عنه بص انا هضيف هضيف اليوناني على الكيبورد انجلش اوكي اوكي عشان ابحت عنه لازم ما يكونش فيه علامات او حاجة. فهعيد كتابة النص - 00:40:21

ادي اللص دي لابون او الكلمة اللي انا عايزها يعني مسلا كلمة لونخين دي عاوز اشوف هي ايه. ادي لونخ خيمة هاخدها كده هل يا ترى يا هل ترى موجودة اصلا في العهد الجديد اليوناني هجيب الجي ان تي تي ار. وابص عليها كده - 00:40:50

مش موجودة لون خيل بالشكل ده مش موجود. حرك وحش. طيب معلش بالمره هو احنا ما عندناش يعني غير العهد الجديد يوناني؟ عندنا كمان الترجمة السبعينية فبص كده علم على الترجمة السبعينية هات اي نص كده - 00:41:18

اهو دي الترجمة السبعينية بعلامات تشكيل ما اقدرش ابحت فيها. في ترجمة بقى سبعينية معها دي من غير علامات تشكيل ممكن ابس فيها فاقوم حاطط كده لون خير لعل وعسى - 00:41:40

ما استخدمتش لا مشان ما بعرفش ازاي ما استخدمتش ازاي ما هو يا حبيبي ما تمش استخدمها في العهد الجديد انت جاييها من العهد الجديد الجزء اللي عليه خلاف في المخطوطات. النسخ اليونانية بتاعتنا ما فيهاش الجزء ده - 00:41:58

طيب انا ما قدرتش اطلعه خالص مش عارف هل اه هو طبعا ده امر مستحيل ان انت ولا مرجع من المراجع كلها اللي عندنا دي ما ترجمتهاش. ممكن ادور في - 00:42:21

في قواميس مش عارف انا لو حطيتها في جوجل هيطلع لك ترجمة يعني لا انا بقول له يتعرف هو عليه رمح كويس طب انا لو حطيت نقدم تجربة يعني ايه - 00:42:37

من ربح روم حضاوة بينطق العربي. نمشي. بينطاول ايه ده في اليونان الحديث اي ومش ايه فكاتبتها لمشين لون خين طيب هات كده النص بالكامل مؤشر اخر رمح له جانب والمطر خرج الدم. ده اي كلام فاضي. شغال يعني - 00:43:04

هل تقصد كزا؟ لا طب هو ينطق ده ولا فهمت اي حاجة ما علينا ما علينا كبر دورك كبر المهم المهم هنا هنا لو احنا بصينا على على نعم متأكدة اه متأكدة انه فيليب كونفورت مترجمة. نبص كده على - [00:43:37](#)

في اخر متى اسف ادي متى سبعة وعشرين بس يا حبيبي متعملش جواز تسعة واربعين قالك التاكست بيقول دي موجودة في كزا اللي فيها كزا كزا يعني النص الانجليزي ده اهو. وبعدين - [00:44:19](#)

في الصايد اند اوت كيم ووتر اند بلود. يعني دي ترجمة شبه حرفية وايه؟ ملتزم بترتيب حتى الكلام تمام اه كزا قال لك في الهامش يعني هامش والنوع في الهامش وكاتب تعليق - [00:44:48](#)

يعني هو بيقول تفسيره للقراءة الاخرى ودي من من اصعب المشاكل ليه؟ ان انت تقريبا ممكن تلاقي تفسير ان الطويل الاصلي والصغير مش اصلي وتفسير ان الصغير هو اللي اصلي والطويل مش اصلي - [00:45:18](#)

طيب طلعت عليه الاسم يعني خلاص. طيب المهم هنا برضو في متع في اخر مئة قل مسلا تعال عند الصفحة مية لسه تستعاشر ستة وعشرين ادي السبعة وعشرين سبعة وعشرين ثمانية وعشرين سبعة وعشرين خمسة وتلاتين - [00:45:43](#)

اتنين واربعين ستة واربعين تسعة واربعين. قال لك ايه آا ايليا آا الياس صوفان الطم. سوسون اوتون. آا قال لك اضرس ركز يا حبيبي انت وما تقعدوش تدربوا مع بعض. قادر سد ليف هيم لون لاتي السيف اللي هي كم الصين. طب الشكل الثاني. قال لك - [00:46:23](#)

عارف ايه بط انظر تهزبير ما هو ما هو ممكن في البط فين اللي هي ايه؟ بطه نظر. اه. آا ديلامون ممكن يكون مش عارف انا ما بفتيش يعني. قال لك دي موجودة فين؟ الريفيس في المارجن. في المارجن - [00:46:48](#)

في وكاتب عنه تعليق كبير قد كده. قال لك ده جنرال وكاتب اسباب ليه الشكل ده للنص مش بسهولة كده نقول انه ايه انه مش اصلي قال لك زمان المخطوطات اللي بتشحن للشكل ده قوي. موجودة في السينائية والفاتيكانية والابريمية. وقال لك يعني ده - [00:47:19](#)

الف بي وسي. يعني بيقول لك وقال لك كده الكلام ده هنا اه سأل سؤال اه غريب. قال لك ان ان الناس بتوع اه نفت الاند وبتوع اليو بي اس اهو - [00:48:05](#)

قال لك آا يعني بيقول لك ان غالبا لما شكلي للنص يكون في السنائية والفاتيكانية والافلامية العلماء بتوع نيست الالم واليو بي اس بيقولوا ده شكل اصلي. ويبفضلوها عن السكندرية وبيزا واشنطن. اشمعنى هنا ما عملوش - [00:48:28](#)

مش كده فده سؤال برضو وانا شخصيا يعني في حاجات كتير باخدها على على اليو بي اس يعني المشكلة دي هم مديين لها الحذف بتقدير بيه بيه معناها غالبا يعني المفروض المشكلة دي اصعب من ان يدي لها تقدير مجرد تقدير بيه - [00:48:48](#)

قاعد بقى هنا لا لا دي الثانية كانت يسوع الغاضب عاوز اشوف طيب هنا كمان من باب المرة علي الراجل ده قلنا بروس تييري بيكتب تعليقات على الفيرد اليو بي اس فيرد اديشن - [00:49:11](#)

فممكن تلاقي برضو زي ما هي ماشي طيب يبقى ده بخصوص الترجمة بخصوص الترجمة. انت يعني كتر خير الدنيا ان احنا عندنا هنا آا بارقام ضيفة ضيفة الجزء اللي عليه خلاف ما بين قوسين - [00:49:32](#)

وبالمناسبة هو غالبا غالبا لو عاوز تعرف ترجمة او او تفاصيل دقيقة عن النص اليوناني غالبا هتلاقي الشكل النقدي موجود في اه يعني ده هنا ايه اه متى سبعة وعشرين تسعة واربعين اهو - [00:50:04](#)

حاططها لك تحط على الماوس عليها تطلع لك معانيه لو ما لقيتهاش في وسط في عندك النسخة الثانية اللي جنبها برضه ارقام استيرونج اللي هي نسخة شين دور بس هنا ايه مش ضايفها. فممكن في مشكلة تانية تلاقي اللي غيرها لقيتها موجودة في وهكذا - [00:50:28](#)

رغم انا مش عارف حاذفها رغم ان موجودة في السينائية وهو موجودة في الفاتيكانية. هم بتوع قالوا مدام الفاتيكانية بقى صعب ان احنا نحذفها. والفاتيكانية مع السنائية ومعاهم الابرامية ايه؟ هو بيدعم الرأي اللي بيقول هي مش اصلية. اصل انا قلت لك النص ده صعوبته في ان انت - [00:50:54](#)

تقدر تبرر الشككين. طيب لو احنا قلنا الشكل الطويل ده اضافة لاحقة وما كانتش موجودة في الاصل. ايه اللي خلاهم يضيفوها لأ بالعكس ايوه موضوع الماء والدم دوت والمشكلة مع الايه؟ مع مع ان هم كانوا بيؤمنوا ان المسيح ما لوش جسد. وده رأي بارت ايرمان يعني بارك ايرمان بيقول ان - [00:51:24](#)

بالاضافة دي غير اصلية الاباء الكنيسة هما اللي اضافوها علشان خاطر آآ يردوا على المهرطقين دول طب ففي بعض الناس بيقولوا طب ما ايه لازمتها يعني؟ ما هو كان عنده زيبا في يوحنا - [00:51:54](#)

صح عنده زيبا في يوحنا انه ضرب بطعنة وخرج منه ماء ودم. يعني معلومة الدم دي انت ضفتها في مئة عشان تثبت انه جسد حقيقي طب ما انت عندك زيبا في يوحنا. العلماء بيردوا على النقطة دي وبيقولوا ايه؟ ان آآ - [00:52:12](#)

لا لا دا صعبة دي. هو هو لما الاب بيقتبس النص في وجود المشكلة دي بقى في صعوبة ان انا اعرف هو بيقتبس من متى ولا من يوحنا لان احنا اكتشفنا النص موجود في الاثنين وكلماتهم قريبة. العلماء بيقولوا ان اضافها رغم وجوده في يوحنا ودي - [00:52:32](#) حجة خايبه بالنسبة لي ان تأثير النص انه تألم وهو حي وانه صرخ على اثر الضربة دي اقوى في الرد على الغنوص من ان اصل الغنوص يجي يقول لك ايه - [00:52:59](#)

ده اتضرب بالحربة خرج منه ماء ودم امتي اتخيل لك ده زي ما انه مصلوب بس مش جسد حقيقي مصلوب. فلما يقول لك انه اطعن فرح صارخ قال لك لا ده فعلا بقى - [00:53:19](#)

حس بالالم ومش عارف مين ممكن يكون ده فعلا اللي حصل يعني المشكلة دي انا ما اقدرش اقول آآ اجزم ان آآ هل الطويل اصل ولا القصير اصلي ممكن فيها مشكلة. في مشكلة وفي تحريك. والمشكلة من الناحيتين يعني ده تبرير ده تبرير ان الاكسر هو - [00:53:36](#) صح يقول لك هم ضافوها علشان مشاكل مع الغنوصيين. طب التبرير ان الاطول هو الاصح وبعدين هم حذفوها. اولاً المشكلة هي بتاعة ان ما حدش يقدر يموته هو اللي بيسلم روحه من نفسه. وبعدين وجود تناقض ظاهر ما بينها وما بين يوحنا. انه يوحنا -

[00:54:00](#)

ان ضربة الحربة بعد ما مات في متى ضربت الحرب قبل ما مات. فدول مشكلتين متجمعين مع بعض هتخلي الناس انه ايه يحذفه يعني في بعض الناس بيببروا الموضوع ده يعني - [00:54:20](#)

ما علينا يبقى انتم اقروا في في موضوع العلماء هم الاقوال كتير فملخبطة في دماغي شوية لكن الاساسيين لو القويل اصلي حذفوه ليه علشان في تناقض ومشكلة لاهوتية. طب لو الطويل مش اصلي ده اضافوه ليه؟ علشان مشكلة مع الغنوصيين - [00:54:45](#)

اعمال مال او مع الدوستيه على فكرة طائفة من المنصية. بس كانوا يعني مش كل الغلوسيين كانوا بيؤمنوا ان المسيح كان آآ روح فقط كان فيه غوصين بيؤمنوا ان المسيح جسد عادي وما فيش اي مشكلة - [00:55:03](#)

فهم ميزوا يعني الطائفة اللي بتقول انه روح فقط. بالاضافة ان هم بيعبدوا الهين. آآ اله الخير بتاع العهد الجديد واله الشر على عهد العينين دول طيب طيب آآ النص ده في الموقع بتاع المخطوطة السنائية - [00:55:19](#)

ادي مئة مسكه يا حبيبي مش مسكه بيتهيأ له وانت بتفترض ان الناس دي كان عندها النسخة اللي فيها النصوص دي. ما بالك طب افرض هم دماغهم لسعة زي ماركيون قال لك لا دول ارثوذكس هم اللي - [00:55:49](#)

اضافوا نصوص زي كده عشان يثبتوا بها العقيدة دي فنقوم احنا حاسينها. وايه المشكلة يعني هنا انا عاوز هو انه يواحد؟ ايوه دي فين تسعة واربعين؟ اخرها ما هي موجودة في الثنائية يا حبيبي - [00:56:29](#)

ايه لا مش وعلى حسب الصورة اللي بتتم طيب اديس اه الو الشرطة دي لو انت مش عارف مش واضحة واضحة ان هي بلون مختلف يعني. فمزودها مش عارف اه انوكسن او تو - [00:57:04](#)

مم مش عارف ايه اللي هو محبيه ده فليوران تانك يوران بنقسم دي المفروض دي مفروض وشرطة النقطتين لوران النص موجود كامل في السيناريوين. لو عاوزين ناخذو منين بتقول ايه - [00:57:44](#)

بتقول ايه يا شيخ حسام؟ لأ قال حاجة صح؟ قال ايه اخت معلش يا شيخ طارق التسجيل بيسجل قل قول مطة سبعة وعشرين

اتصال بي انا بحب يعني موضوع بزین البحث بصور المخطوط - 00:58:41

انا عارف قراءات المخطوطة ما فيهاش مشكلة بس بحب ازين البحث في صور المخطوط. فانا عندي في عندي عندي من دول انهني
نفتحها من هنا على طول. عندي السكندرية وبيزا وواشنطن - 00:59:34

وعندي السنائية والفاتيكانية فاهبطنا الصور. انت على فكرة ممكن تلاقي الصورة من المخطوطات الاحرف الصغيرة دي موجودة على
الموقع بتاع يعني لو دخلت سياسة انت ام؟ ادي وانا سكرتس وبيحمل اهو - 00:59:51

طبعا صفحة طويلة عريضة طويلة عريضة ايه تمام؟ انت اعمل كنترول كده عشان تعمل بحث وشوف انت عندك صورة المخطوطات
دي ولا لا هنا دول مش موجودة في يعني هنا - 01:00:19

مش قايل لك غير المخطوطة عشرة عشرة فيها. لو انت بحثت في البتاع اه اسمها ايه ده؟ فلنت فيلكر قايل لك ان في لا في
مخطوطات تانية احرف صغيرة فيها اه - 01:00:41

بحس التعميم اللي مسحوا طيب حين مت سبعة وعشرين تسعة واربعين نفتح سمس هنا مسلا الحنة دي قال لك مؤيد بدون وهنا
برضه يعني مخطوطات تانية. هنا المخطوطة الجامعة دي والمخطوطة الاقل - 01:00:59

انت ممكن تلاقي ان آا ان في نسخة تجاهلت بعض المخطوطات فتروح انت مجمعههم كلهم يعني هنا مسلا ايه اه ما حطش المخطوطة
اللي هي ضمة ولا حط لا في هنا - 01:01:29

ما حطش المخطوطة ضمة معها. فاهم ازاى؟ فانت بقى تجمع من كل المصادر يا حبيبي لأ. انت انت هتكتب فوق ان المعلومات عن
المخطوطات دي مأخوذة من المراجع كذا وتقوم - 01:01:47

كاتب واحد اتنين ثلاثة اربعة خمسة تمام وممكن تقوم انت حاطط جنب المرجأ بتاع ما بين قوسين الاقتباس كله اللي انت نقله من
وبتاع ناسة تقوم حاطط السطر بتاعه وبتاع مسلا تقوم حاطط السطر اللي انت خدته منه فاهم ازاى؟ وانت - 01:02:08

تباركتهم في بحسك آا زي طيب آا هو بقى علشان تكمل بقى تجميع تطالع الصور المخطوطات دي ما فيش مشكلة. بصينا على
الترجمات وتعليقاتها ما فيش مشكلة وبصينا على في برضو التعليقات النصية بتاعة - 01:02:32

متى سبعة وعشرين تسعة واربعين مش عارف ايه تحس ان في ليه يعني لو احنا اعتبرناها اصلية ايه اللي هيحصل فاهم؟ يعني كأن
حاسس ان في مصيبة هتحصل لو احنا ما قلناش ان ان ده مبارك - 01:02:58

من على فكرة في هتلاقي في علماء اه بيردوا على الاراء المختلفة يعني انت هتفتح مسلا ده المجلدين بتوعه الكبار دول اللي هم
فين؟ في في النقد النصي في التاكس والكومنتري - 01:03:32

اه ده ده هتلاقيه كاتب لك قصيدة قد كده كبيرة بيعلق على النص فهو يقول ان النصوص اصلية فهتلاقيه بيرد بقى على ادعاءات
تانية وبعدين يعني انت ده تطالع منه البحث بايه؟ ان انت تجمع بقى كل الاراء وتحاول تشوف انت انهني ايه اللي شايفه منطقي اكثر

- 01:04:05

ومن كل ده وبعدين تقول ده ده الرأي. وفي الاخر تقوم قايل انت اه وفي الاخر تقول سواء كانت كده سواء كانت كده خلي بالك
بيحط سبب وبعدين بيرد على نفسه - 01:04:32

بيقول لك لو كان آا ما هو هو بيقول لك في متى طعنوا قبل آا قبل ما يموت في يوحنا طعنه بعد ما يموت. فممكن في تناقض فيقوم
حادث النص وخلاص - 01:05:06

بمنطقي ان هو قرار منه. ايه لا هو ما علينا من خلال السياق فصرخ دي صرخ ليه؟ طب ما علينا المهم هنا هو بيقول هنا هو طيب لو
كان شايف ان متى قبل ما يموت ويوحنا بعد ما يموت - 01:05:26

مش لازم يحذف النص خالص. كان ينقل النص من قبل ما يموت لبعده ما يموت. انا هعمل ايه في النص ده الصوت خيال علمي. اه اه
كل واحد بقى ثقافته الكرتونات ماشي - 01:05:56

عمال يبرر مش عارف يعني بيقول لك ان الحنة دي لها شبه في يوحنا فتذكر ان الحنة دي لا ده في تفاصيل موجودة في يوحنا مش

موجودة في متى راح كاتبها على الهامش قام جه واحد قام اضاف ان في خيال علمي - [01:06:36](#)

ايه ده برضو. كنت عاوز اقول حاجة في موضوع الهامش ومش الهامش ده هم ليه العلماء بيقلوا ان الفاصلة يا راجل! ده بص مزللزله ده قال له ايه؟ يا ابني يا حبيبي لما تكون باصص لي خلي برضو الكاميرا باصة. لا هو باصص لي وسايب الكاميرا - [01:07:06](#)

صباح الفل. ماشي ماشي. المهم هنا النظرية دي بيكون لها دليل علشان يدعمه بمعنى في النص بتاع الفاصلة اليوحناوية لما يبجي هما يقولوا ان النص ده غالبا كان تعليق هامشي على المخطوطة وبعدين جه حد اضاف في اصل المخطوطة. ايه الدليل - [01:07:26](#)

اللي بيدعم ده ان احنا لقينا فعلا في بعض المخطوطات الفاصلة ليوحناوية محطوطة في الهامش. وفي بعض المخطوطات تانية لقيناها في قلب المتن فده ممكن آآ دعم. انا ما اقتنعش من واحد يقول قصة المرأة الزانية كانت تعليق هامشي وبعدين - [01:07:56](#)

دخل قصتين لتعليق هامشي ايوة يعني انت شف بقى في المخطوطات التانية. هم في المخطوطات التانية اللي هم مش حاطين فيها قصة المرأة الزانية لكن كاتبينها في المخطوطة. كانوا كاتبينها فين؟ يا اما في نهاية انجيل يوحنا. يا اما في نهاية - [01:08:18](#)

دي اللوكة المهم انه مش اه مش كان كاتبها في نفس الصفحة في المكان ده على الهامش. ده هامش ايه ده هيقسم بقى الصفحة نصين. هامش نص فالمفروض ان النظرية يكون لها آآ اه اي شاهد - [01:08:38](#)

يعني احنا لما نيجي نقول في القصة في في قصة اه اه مشكلة العيد ليه غيرها من كده لكده؟ اصل كان في ناس بتستشهد ان ده يعني يسوع في دليل تاريخي على ان ده كان فعلا بيحصل. فبنيت نظرية على شواهد عندي. مم. في - [01:08:57](#)

في مرقص آآ واحد اتنين لما اجي اقول ليه غير اشعباء خلاها الانبياء علشان خاطر الاقتباس فعلا في مشكلة ومش بنلاقيه موجود ففي حاجة بتدعم النظرية تمام فدا بروس مزيكا - [01:09:17](#)

خلوا بالكم الجزء اللي انا قلت لكم عليه غالبا انتم هتبحسوا في الكتب دي. واحد زي الباشا جي تي جريندا اللي يعني بيكره المخطوطات القديمة ادي الكتاب بتاعه اهو. لو جينا عند متى سبعة وعشرين تسعة واربعين - [01:09:38](#)

اهو كاتب لك وزر الي ويلكم معلقش عالمشكلة ميصرفهاش اصلا اصل الراجل ده مجرد بيعلق على الترجمة ففي بعض الاحيان بيلاقى ترجمات فيها شكل اخر للنص. فبيعلق على الشكل الاخر بالنص - [01:10:01](#)

اللي مبني على اقدم المخطوطات يوم سابت اقدم المخطوطات ما فيش مشكلة. فالشكل ده بتاع واخر جاء بحرب ده مش موجود غير تقريبا في ثلاث ترجمات ميزة الهامش فمممكن ما يكونش هو اطلع عليها وما عندوش علم بها اصلا. زي المشكلة بتاعة يسوع الغاضب. يسوع الغاضب دي مش هتلاقيها اصلا اه في في - [01:10:36](#)

تعليقات هامشية في ترجمة وكل ما كانت المشكلة يعني ما لهاش ثقل في المخطوطات يعني مش خطوطات كتير قوي بتقول كده ومخطوطات كتير بتقول كده او كذا مخطوطة قديمة قوية بتقول كده - [01:10:56](#)

مشكلة مشكلة يسوع الغاضب دي هي محطوطة بيزا لوحدها ومعها كام مخطوطة قراءات ومش عارف ايه فدي قليل اللي عارف اصلا المشكلة واللي بيعلق عنها. فهنا ما يعرفهاش خالص في مين تاني من البشوات دي - [01:11:13](#)

اه هولي ديفيد روبرت بالمر برضو عنده ترجمة لانجيل متى هات اخره كده ده كل ده تعليقات من عنده. تعليقات هتلاقيها على على مشاكل معينة يعني. المهم فين تسعة واربعين - [01:11:33](#)

اهو وفي ايه؟ هامش هنا وهامش هنا هنا متين وتمانية مش عارف ايه. هنا في متين وتسعة كاتب لك المخطوطات دي. وممكن تلاقي الراجل ده زاكر مخطوطات غير اللي زكرها ناسة العلن زيادة يعني. تقوم مجمع منه ما فيش مشكلة. طب الشكل التاني؟ قال لك ده ناس سبعة وعشرين تقدير به - [01:12:06](#)

اوتون الوس دي مش عارف ايه سي كزا آآ حاطط هنا الضمة معهم ما فيش مشكلة. حاطط هنا اكثر من مخطوطة احرف صغيرة مش موجودة في نست القلم ولا في اليو بي اس. هتجمعهم منه. تمام؟ وقال لك ان - [01:12:57](#)

حاططينها ما بين قوسين في نسختهم. في شكل تالت للنص احنا مش واخدين بالناس منه. الويس كايوسوس يعني بدل كلمة هنا هنا || هنا ايوه لا لا هنا اضاف الكلمة دي. دي موجودة في مخطوطة واحدة. يعني دي تعتبر شاهدة بس مع اختلاف آآ - [01:13:17](#)

اضافة كلمة ممكن دي توضحها برضو يوسوس يعني تقريبا وللتو يعني او على طول خرج لفظة تفيد الصرع وبعدين هنا آ مش عارف مين برضه آآ اللي بن مخنق لو كسن تلاقي - [01:14:07](#)

تقريبا في خلاف في الجزء ده المهم المخطوطات دي لك هنا يعني آآ في فراغ. لاحظ ان هنا كاتب لك فيه فراغ من ضمنهم البرداية خمسة واربعين وانه كيو كيو وجاما رغم ان جما - [01:14:32](#)

حاططها هنا في حاجة غلط. ازاي يكون المخطوطة فيها فراغ وآآ في نفس الوقت المخطوطة شاهدة في مشكلة يعني. انت انت ترجح رأي ميزة الالم لمست الالم قايلة ان هي شاهدة للنص يبقى غالبا هي شاهدة للنص. بس في كتاب ثاني ما زكرهاش - [01:14:50](#)

انهي احنا قلنا ان الضمة دي هنزودها لان في كتاب ثاني في كتاب ما انت ممكن يا مولانا اصل خلي بالك دي معلومة برضه كويسة اليو بي اس ما جابتش كل المخطوطات اليونانية اللي على وجه الارض ودرستها لأ دي المخطوطات اللي هي بالنسبة لهم - [01:15:16](#)

هي اللي نصها يفرق وهي الافضل وهكذا. هو انت يعني لو لو فتحت اليو بي اس وبصيت على قائمة جمعت كده المخطوطات البرديات ما مخطوطات الاحرف الكبيرة مخطوطات الاحرف الصغيرة هيطلع لك خمستلاف وستميت مخطوطة - [01:15:37](#)

لا طبعا دول مش هيكملوا حتى متين تلتميت خمسمية مخطوطة تمام فهو ممكن تكون اصلا المخطوطة دي بالنسبة له مش حاططها او ممكن يكون حاططها يعني هنا ادي ايه بي سي دي اف جي اي كي ال ان او بي دبليو مش عارف مين اصلا مش من ضمن المخطوطات اللي هو بيستخدمها - [01:15:54](#)

تمام لو بصيت على في الاخر خالص في الجدول بتاعة المخطوطات اللي في الاخر وانا قلت ان بتاع ناسة القلم هتلاقي عنده الجدول فيه مخطوطات اكثر. فهنا ايه بي سي دي ايه اف جي اتش اه - [01:16:17](#)

يجيكي ايه؟ يوه في دبليو اكس واي زد فهنا هو حاططها عند ودي مخطوطة للاناجيل. آآ صغر دي شوية فين رحت؟ اهو فيها يعني مكان فاضي تقريبا في الاماكن دي. فراغ في الاماكن دي - [01:16:44](#)

فهنا مش من ضمنها متى سبعة وعشرين. تمام خمسة ستة ستاشر. ما فيش. ماشي فتاة تاخذ بالك من المعلومة دي اللي هي ايه؟ يا حاج انت اعدل خلي البتاعة دي - [01:17:24](#)

ايه؟ هو يبقى غلطان وقع في خطأ طب احنا ما نقدرش هتحصل عليها فين ما هو اللي موجود على انت احنا جاييينه يا اما الموقع الرسمي للسناينة يا اما موقع وكان فيه موقع - [01:17:52](#)

قاع ثاني جنبنا منه مخطوطة بيزا غير كده ما فيش مواقع اه مم انا اعرفها على الاقل فيها صور المخطوطات طيب في كمان كنا بنعلق عليه. ايوه اللي هي الباشا ده - [01:18:17](#)

هم. طيب. ماشي دي من ضمن ان المرة دي اللي احنا بصينا عليها في مين ثاني؟ ده قلنا عليه ايه؟ الكتاب اسمه اه يعني كنت الكتاب مقدس الرجل امونسون انا ما بصتش على راديو حاطط لك ايه - [01:18:35](#)

مرقص ستة وخمسين بدخل على ممكن زاكرة انا ما خدتش بالي اهو. ومش عارف ايه خد بالك ان انت هتلاقي ان بشكل حرفي هو كلام بس هو ممكن يكون في بعض - [01:19:15](#)

او تعليق فانت يعني لو وجدت يعني واضح ان دي آآ معلومة جديدة مسلا فاهم المعنى؟ يعني هو بيقول لك ضربة الحربة هي اللي بتخلي منطقيا ده سبب صريخه فمن من خلال ان الموضوع ماشي آآ اه خلاص ها - [01:20:05](#)

حاسين انه اصلي فاهم بيقول هنا بيقول لك يا سلام! بس الحمد لله ما وقعوش في الخطأ يعني هنا بيقول اه ليتتر قوبيوس اديت مش عارف ايه كزا كازا طيب ده راجل اومانسون يعني ممكن راجل اومانسون ده يكون عنده - [01:20:45](#)

معلومة مش موجودة في في بتاعة بس هو في الاصل يعني واخذ كلام وايه معدل عليه يعني انت تلاقي هنا في المقدمة ان يعني آآ المترجم اللي ما لوش كتير في النقد النصي والفاظ النقد النصي والكلام دا كله هو راح خد كتاب روس ميدزار - [01:21:35](#)

فيه وزبط فيه بحيس ان انت لو ما لكش في تفاصيل النقد النص الدقيقة يجيب لك تعليق نصي انت تقدر تفهمه استوعبني مش لغة عامية هو كأنه بيشرح مسلا الالفاظ العلمية وييدي لك المعنى اللي انت تفهمه من غير المصطلحات وكلام من ده يعني - [01:22:12](#) طيب ده رجل ومهندس آآ دي برضو هتلاقي فيها معلومات ده كتاب الكتروني لو جبنا متى سبعة وعشرين تسعة واربعين ثمانية وتلاتين دخل على اربعين على طول خسئت لا ده لسه ده احنا عاوزين تسعة واربعين هو البتاع هنج ليه - [01:22:34](#) اه خلوا بالكم من الكتاب ده اصلا متاخذ من فلو انت دوست او مشيت على اي حاجة بس بيفتح لك ما علينا. هنا فين تسعة واربعين اهو اه اوطن موجودة في كزا وكزا وبرضو هتلاقي في مخطوطات هنا ممكن متكونش مذكورة في الثانية - [01:23:13](#) وبعدين في شكل ثاني للنص اهو موجودة فين؟ سينائية اليوم مش عارف مين من فولجاتا قبطية اثيوبية اثيوبية سلاجينية خيساستم ايه دي ايه ايه ده اه دي بتاعة بروتستوري ما دي شفناها دي متى - [01:23:43](#) ثاني ده كتاب بس اه هو ده تبع ايه اصلا مش عارف ايه اي كلام فاضي. ماشي في بقى معلومة اللي انا قلت عليها تاخدوا بالكم منها. انا ممكن يكون في كتاب - [01:24:20](#) اب من ضمن الكتب الكثيرة دي بتاعة النقد النصي اتكلم عن النص. تمام؟ انا عارف ان الكتاب بتاع اتكلم عنه. فهنا البوكس الكتاب بتاع انا مش عارف النص موجود فين في انهي صفحة في الكتاب. ركز يا عم. انا مش عارف انهي النص موجود في انهي صفحة - [01:25:12](#) في الكتاب فهختار كلمة كلمة من اي مكان ترجمه اللي هي دي بتاعة هأخذ كلمة اسبير دي وادور عليها كنترول اف عشان افتح البحث اعمل كده وادوس انتر اهو فده هنا ايه؟ ده بيتكلم عن مشكلة هذه المش عارف ايه - [01:25:44](#) خليني اكبر عشان الغلبة صغر سنه مش غلابه قوي يعني طيب بتتريق علي لا هو بيتريق علي عشان انا نذري ضعيف وباصص في الشاشة كده يعني لا تعليق تسترنجة مش عارف ايه هنا ده يوناني بايز - [01:26:30](#) ممكن انت تحاول تشوف هو بيتكلم عن ايه. ده هو غالبا بيتكلم عن لونخين ومش عارف ايه الكلمة اللي بعديها وبيقول يعني هو بيقول يقول لك فاكرا لما بحثنا على كلمة لقيناها مش موجودة اصلا في العهد فهو بيقول دي - [01:27:09](#) ان عمرها ما استخدمت في العهد الجديد. طيب آآ بس معلش يعني اه سؤال يطرح نفسه. هجيب النسخة النقدية دي وهقول متى سبعة تسعة واربعين قال لك ان اه المقابل - [01:27:33](#) بص على يوحنا تسعناشر اربعة وتلاتين. فهفتح يوحنا تسعناشر اربعة وتلاتين اربعة وتلاتين اهو ادي كلمة الطو مش عارف آآ لون خيه. يعني الفرق لونخيه الثانية لونخين. آآ آآ انا لو - [01:27:57](#) بحثت كده عن ملوخية هلاقيها موجودة يعني بكثرة في العهد الجديد موجودة بس في يوحنا تسعناشر اربعة وتلاتين طيب آآ انا لو خدت آآ ولا اي كلمتين ما هو آآ مش هلاقيها - [01:28:21](#) يعني ما جتش سيرة حربة في اي مكان في العهد الجديد غير في الحنة اللي اتضرب بها ابو حرب. ما هو ما ينفعش انت تيجي تقول لي اصل كلمة الحربة كده - [01:28:41](#) راحوا اما وردوا يتفاهموا. طب ما هي برضه عند يوحنا عمرها ما وردت يعني. طيب المهم ان الكتب بتاعة يعني دي تحريفات ضد يعني دي من ضمن الامسلة اللي هو جابها - [01:28:51](#) ممكن برضو انت تيجي عند اي كتاب من الكتب دي بتاعة انا مش عارف انهي كتاب ممكن يكون اتكلم عنه ممكن ما اظنش هنا لو الترجمة الفريق الاسلامي لاعداد السندوتشات للفريق بتاعنا بيضيعوا فرق - [01:29:16](#) طيب المهم تفتح قلنا قلنا بس في البي دي اف بتدوس عادي فيزهر لك الشاشة بتاعة دي. في في الدي جي في ما هو فيه يا اما بي دي اف يا اما - [01:29:51](#) ده حاجة ثانية يعني. تدوس مسلا على الكتاب تفتح اي صفحة بس فيها وهيزهر لك المنزار ده. تدوس تكتب سبير تقول له طلع لك حاجة فيها سبير خير؟ فتويترو هنا بيقول لك ده بيتكلم غالبا عن المشكلة - [01:30:13](#)

بيقول لك يبقى انت لقطت كتاب بيتكلم عن المشكلة وشوف بقى ايه النظام يعني حاول تشوف الكلام ده ده من ضمن الهوامش يعني ده الهامش رقم ثلاثة افتح اطالع فوق هنا شف رقم ثلاثة بيقول آآ - [01:30:38](#)

فهو اتكلم من ضمن الايه الحاجات والموضوع انه قصة زي اللي موجودة هنا مش عارف ايه باطهم زي بعض قلنا زي الصلاة الربانية في لوقا زي الصلاة الربانية في مكة بس واحدة اقصر ولا واحدة اطول فخلتهم اللاتنين شبه بعض. فهو بيقول ممكن يكون ده من ضمن - [01:31:06](#)

اسباب قال لك مش عارف ايه كزا كزا يعني هو بيقول ان قدر من ايام تاتيان مم اه يشوف موضوع الاضافة ده ما هو هل ده ممكن يكون حصل فعلا ان هو لما جه تاتيان بتاعة ده يعني الرباعي فجاب لك - [01:31:38](#)

مرقص وله قوي يوحنا. لما جه يحط الاربعة مع بعض في كتاب واحد. ممكن يكون اتلخبط او حصل حاجة خلى اللي في يوحنا انضرب بالحربة بعد ما مات. لما جه يضم الكتب كلها مع بعض - [01:32:14](#)

خلى الحربة قبل ما يموت فبدأت دي غلطة مبكرة وجدت طريقها في المخطوطات القديمة فلاح زملاء. انت بقى ايه يعني على قد ما تجمع في المجال تبقى تشوف مسلا احتمالات اه اصالة - [01:32:34](#)

الشكل القصير احتمالات اصالة وتناقشها بقى وترصها. الله وحده يعلم تقول بقى ايه؟ محمد هيبقى اخر ان احنا نسبة الام بي سي ثري. ام بي سي ثري. من اسهل من بتاع - [01:32:59](#)

قال بيقول لك الكلام المنوفية ما بيحصلش. هنا عشان كده احسن للاسف دي اا قلنا يا جماعة الكتب اللي انتو تلاقوا فيها لما تدوس عليها كليك يمين وتدوس تلاقى ان - [01:33:19](#)

ومش جايب لك علامة فدي صورة ممكن تاخذها مش هينفع تبחס فيها. لكن كتاب مسلا زي لا دي دي كتب اوريجينال. هم يعني ده تقريبا زي ما تقول النسخة الورد بتاع الكتاب قلبها بي دي اف في تمام لكن التانية احنا كان معنا الكتاب قطعناه - [01:33:40](#)

لو صورناه مش ديجيتال فهنا دي لما تدوس عادي سلكت شغال تعمل كوبي هنا تعمل كوبي هنا ده معناه ان انت ممكن تبحت تحط كلمة سبير كده قال لك يا سلام لأ مش دي اللي انا عايزها - [01:34:13](#)

هذا كان ملحد كبير قوي. بس الكتاب ما فيهوش غير كلمة ايه طيب طيب لا لا هو كان بيتكلم على موضوع عدد المخطوطات للكتاب المقدس بالمقارنة لعدد مخطوطات كتابات شكسبير اللي كل الناس بتحترمها واللي كل الناس ما بتشككش فيها رغم ان المسافة الزمنية - [01:34:36](#)

ما بين فيلم. يا سلام! فاحنا بنرد على الكلام ده على اساس ان آآ مين اللي دماغه فاضية؟ هيحاول يحرف كتابات شخصين عن عمد يعني ايه الاستفادة من ورائها يعني؟ وهي بيقارن من ناحية الموسوقية - [01:35:07](#)

نزله. طيب هو بيقارن ناحية الموسوقين. طيب. النسخ في آآ دي ده ملف فاضي ده. طيب ده كتاب رائع جدا بس للاسف ما عندناش غير بتاع يوحنا. الكتاب ده لو فتحت فيه يوحنا واحد واحد بيحب لك خد بالك العنوان - [01:35:27](#)

بيقول ايه؟ المجلد الرابع الكتاب ده لو قدرنا نجيب كل مجلداته هنا او ادبت مشروع عاوزين يعملوا نص اه يوناني عالمي فبيدرسوا بقى المخطوطات من اول وجديد تفصيليا مخطوطة مخطوطة - [01:35:57](#)

المجلد الثاني المجلد الثاني يعني ايه مخطوطات احرف كبيرة. قلنا ميجا كبير يعني قياس مخطوطات احرف كبيرة في جون بس عامل للبرديات وعامل مخطوطات ضعف كبيرة وعامل مخطوطات احرف صغيرة - [01:36:27](#)

تمام؟ فهنا دي مؤسسات متكلفة متكلفة بالعبيط يعني طيب هنا قعد يتكلم قعد يتكلم المهم جاب لك النص جاب لك لبعض المخطوطات ما علينا الكلام ده كله مش ولا يهمننا في اي شيه - [01:36:52](#)

المهم النص نفسه بدأ بالنص اهو. نص نص بص مسلا على سبيل المسال ذباجة هنا هتلاقي الاختلافات اللي ممكن ما اتزكرتش خالص في اي نسخة نقدية. اللي هو بيحب لك حتى لو مخطوطة واحدة اختلفت - [01:37:12](#)

بيقول لك قراءتها ايه؟ فهنا هنا مسلا في يوحنا واحد واحد كاتب لك ايه ديما موجودة في كل دول. دي من مخطوطات الاحرف آآ

الكبيرة زيرو كزا وهنا بص خلي بالك هو بيقول باختصار مش عارف ايه آآ مش انا مش فاهم بالزبط ايه الاختصارات دي ايه -

01:37:31

يعني. هنا بيقول ان هو لوجوس دي مفقودة في المخطوطة كزا بدل فين مكتوبة كاملة في المخطوطة كزا مفقودة ان كزا بدل تقص اللي هي في الاخر هنا. حاطط قبل فيرس اداة تعريف - 01:38:06

في المخطوطة زيرو تسعناشر في المخطوطة زيرو اتنين وتلاتين. المخطوطة زادت اتنين وتلاتين دي هي المخطوطة والشرطة عندنا صورتها انا كنت كونت فكرة من من الموضوع ده ان يمكن هم كانوا - 01:38:36

فين ان علشان تبقى الله يضيف عليها اعداد تعريف في مخطوطين. طب مش معنى مخطوطين بس؟ اه يعني غالبا لان نصهم آآ يعني ثابت في النص ده وما فيش فيها اي - 01:38:57

خلاف ما اعرفش يعني انت رباة المقدمة وشف دماغ الناس دي عاملة ازاي. هنا بقى الجميل في الحوار ده ايه؟ ان العنوان العنوان موجود في انه مخطوطات؟ والعنوان ده آآ يعني هل فيه مخطوطات آآ ما فيهاش - 01:39:17

وين ولا فيها مش عارف ايه كاتب ازاي؟ يو انين واحدة يو انو ومش عارف اختصار الانجيل مقدس. اي كلام فاضي. بس الكتاب ده كتاب حلو يعني دي من ضمن - 01:39:37

انا بس انت مش هتلاقي يعني اصل خلي بالك آآ لو انت جيت تشوف البرداية ستة وستين وقارنت الخط اللي فوق بالخط اللي تحت هتلاقي ان آآ خط مختلف يعني ادي في البردية ستة وستين اول صفحة - 01:40:07

مش راضية تفتح الايدي اه فتحت هنا هتلاقي يو انجليو مش عارف مين. آآ في علماء بيعلقوا بقى على الكلام ده تقريبا مين اللي علق عليها الكتاب بتاع آآ من ضمن الكتب بتاعتنا بس للاسف مش معمولة ديجيتال - 01:40:33

اللي هو علاقة البرديات القديمة بالترجمة تقريبا كان كاتب آآ ده بتاع فليب كونفرت كان كاتب بقى كل بردية هتلاقي بقى البردية واحد تمشي لغاية البردية ستة وستين ومش عارف ايه - 01:41:03

تمام كاتب معلومات عنها وكده يعني قيم ده احنا نقفل الموضوع ده بخصوص المشكلة دي دي محتاجة بس تجميع مادة علمية من من قواميس معنى الكلمات آآ كل ده خلاص عرفناه. موضوع التنسيق ده آآ - 01:41:28

الفيدويهي اللي انا قلت لكم عليها هزهرها دي لسه ما اظهرتهاش وما حدش اصلا آآ شكله تقريبا دور عليها عشان يقول لي انت ما اظهرتهاش فابزهرة ان شاء الله ايه؟ طب ايه؟ انا دورت عليهم وما لقيتهمش. طب ما ليه ما قلتليش ان هم طيب - 01:41:56

لا لا المنطية. بكرة بكرة هتناقش اكبر حاجة كتبها حبلولي اللي هم بتوع يوحنا الاولى صبة يوحنا الاولى خمسة سبعة. سبحانك اللهم وبحمدك اشهد ان لا اله الا انت استغفرك واتوب اليك - 01:42:16